



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

NATIONAL SENIOR CERTIFICATE

GRADE 12

SOUTH AFRICAN SIGN LANGUAGE HOME LANGUAGE P1

PREPARATORY EXAMINATION 2018

MARKING GUIDELINES

MARKS: 70

CENTRE NUMBER																				
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

FINAL MARK	
------------	--

EXAMINATION NUMBER																				
-----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

QUESTION	1	2	3	4	5	TOTAL
POSSIBLE MARK	30	10	10	10	10	70
MARKER						
SM						
CM						
IM/EM						

These marking guidelines consist of 14 pages.

EXAMINATION NUMBER																				

NOTE:

- These marking guidelines are intended as a guide for markers.
- It is by no means prescriptive or exhaustive.
- Candidates' responses should be considered on merit.
- Responses should be assessed holistically and points awarded where applicable in terms of decisions taken at the standardisation meeting.
- The marking guidelines will be discussed before the commencement of marking.

INSTRUCTIONS TO MARKERS**Marking the comprehension:**

- Because the focus is on understanding, incorrect signing and language errors in responses should not be penalised unless such errors change the meaning/ understanding. (Errors must still be noted on the grid.)
- For **open-ended questions**, no marks should be awarded for YES/NO or I AGREE/I DISAGREE. The reason/substantiation/motivation is what should be considered.
- No marks should be awarded for TRUE/FALSE or FACT/OPINION. The reason/substantiation/motivation is what should be considered.
- When two/three facts/points are required and a range is given, mark **only** the first two/three.
- Accept dialectal variations.
- For multiple-choice questions, accept BOTH the letter corresponding with the correct answer AND the answer signed in full.

EXAMINATION NUMBER																			
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION A: COMPREHENSION

QUESTION 1: VISUAL READING FOR MEANING AND UNDERSTANDING

No	Criteria	Maximum Mark		Candidate Mark
1.1	<p>When and where was Terence born?</p> <ul style="list-style-type: none"> Terence was born on 12 April 1980 (Full date). ✓ In Bulawayo / Zimbabwe. (Either) ✓ 	1 1	2	
1.2	<p>Find evidence from the text to show that Terence Parkin is Deaf.</p> <ul style="list-style-type: none"> Terence is Deaf as he participated in the Deaflympics / Deaf sport. ✓✓ 	2	2	
1.3	<p>Terence Parkin won a silver medal at the 2000 Sydney Olympics for which distance?</p> <ul style="list-style-type: none"> C – 200 m ✓ 	1	1	
1.4	<p>What programme did Terence Parkin give money to and how much?</p> <ul style="list-style-type: none"> He raised R100 000 ✓ Deaf Children's Learn to Swim and Water Safety Programme. ✓ 	1 1	2	
1.5	<p>What happened in 2011 that motivated Terence Parkin to give talks on water safety and coach children how to swim?</p> <ul style="list-style-type: none"> In 2011 Terence saved a seven year old boy from drowning / rescued ✓ and resuscitated. ✓ 	1 1	2	
1.6	<p>According to Sea Rescue South Africa, how many children drown each year?</p> <ul style="list-style-type: none"> 600 ✓ 	1	1	
1.7	<p>How does Terence Parkin contribute to preventing the drowning of children?</p> <ul style="list-style-type: none"> He teaches them how to swim. Raise funds. He gives talks on water safety. His decision to prevent children from drowning <p><i>Any two of the above. ✓✓</i></p>	1 1	2	

EXAMINATION NUMBER																			
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1.8	<p>Why do you think the 902 km was difficult for Terence to complete? Motivate your answer?</p> <ul style="list-style-type: none"> • He had to cycle for 5 days. <ul style="list-style-type: none"> ○ 723 km/it was a very long distance/steep terrain • Swim for 13 km. <ul style="list-style-type: none"> ○ Midmar Mile/challenging, exhausting • Ran 33 km. <ul style="list-style-type: none"> ○ Challenging ○ Needed extra support • Canoe for 3 days, 124 km. <p><i>Any two applicable reasons. ✓✓ Award one mark for each reason.</i></p>	1 1		2	
1.9	<p>Who supported Terence with his 33 km run?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Support team. • The local children. <p><i>Either one of the two. ✓</i></p>	1		1	
1.10	<p>Can Terence Parkin as a sportsman also be seen as a role model for hearing children? Give a reason for your answer.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yes • <i>Any three applicable reasons. ✓✓✓</i> No barriers stand in his way of helping people. He does not give up on achieving his goals (determined). He persevered in spite of the obstacles. <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> • No • <i>Any three applicable reasons. ✓✓✓</i> 	1 1 1		3	
1.11	<p>With whom did Terence finish the Dusi Canoe Marathon?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mark Mulder ✓✓ 	2		2	
1.12	<p>Do you think Terence will do this 902 km challenge again? Give a reason for your answer.</p> <p><i>Any two applicable reasons. ✓✓ One of the reasons should be own opinion.</i></p>	1 1		2	

EXAMINATION NUMBER														
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Yes • He completed it. ✓ • He contributed to the Monaco Foundation. ✓ • He got a lot of support. <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> • No • It was too difficult for him. ✓ • He is getting older – 41 years old. 				
1.13	<p>Describe Terence's facial expression and physical appearance in the picture. (Amended to correlate with signing.)</p> <p><i>Any two applicable expressions. ✓✓</i> <i>Award one mark for each expression.</i></p> <p>He is:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Focused • Eager • Excited • Serious • Descriptions of physical appearance etc. 	1 1		2	
1.14	<p>Describe what is happening in the picture.</p> <p><i>Any two applicable expressions. ✓✓</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Terence is preparing to dive ✓ • He is participating in a swimming race. ✓ • He is at the Deaflympics. ✓ • Competing against other athletes / swimmers. ✓ 	1 1		2	
1.15	<p>Compare the picture in TEXT B with the information in TEXT A, CHUNK 2 (Comprehension). Do you think it was justified that the Princess Charlene of Monaco Foundation honoured Terence as the Global Brand Ambassador? Motivate your answer.</p> <p><i>Any three applicable answers from Text A – Chunk 2 and the picture. ✓✓✓</i></p> <p>Yes <u>Chunk</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Terence was a Deaflympics medallist. • He puts a lot of effort into his swimming. • He travels the world to give talks on water safety. 	1 1		4	

EXAMINATION NUMBER																			
-----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<ul style="list-style-type: none"> • He coaches children on how to swim. • In 2011 he saved a boy from drowning by rescuing and resuscitating him. • Terence is determined to change the drowning statistics of SA. <p><u>Picture</u></p> <p>He is:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Focused • Eager • Excited • Serious <p>Descriptions of physical appearance etc.</p> <p>All the above reasons justify him being 'The Global Brand Ambassador. ✓</p> <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> • No <p><i>Any three applicable reasons. ✓✓✓</i></p>	1																														
Total for SECTION A:													[30]																		

EXAMINATION NUMBER																			
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION B: SUMMARY

QUESTION 2: SUMMARISING IN YOUR OWN WORDS

NOTE:

- **Format:**
 Even if the summary is presented in the incorrect format, it must be assessed.
- **Length of text:**
 - If the time limit is exceeded, do not award marks for responses signed after the time limit.
 - Summaries that are short but contain all the required main points should not be penalised.

Use the following main points that the candidate should include in the summary as a **guideline**.

Any SEVEN valid points in paragraph-form are to be credited.

QUOTATION		OWN WORDS/POINTS	Maximum Mark			Candidate Mark
1	Lesotho is a very small, poor country. One third of the population goes short of food. It has one of the highest rates of HIV/AIDS in the world and most people may only live up to the age of 41 years.	The people in Lesotho are very poor, some of them go hungry, and many of them have HIV and die by the age of 41. ✓	1		7	
2	Lesotho's neighbour is South Africa which has helped the economy in Lesotho. Woollen blankets are exported from SA.	The country next to Lesotho is South Africa and they help the economy by exporting woollen blankets. ✓	1			
3	After travelling around Australia and Argentina Harry says it was the time he spent in Lesotho that affected him most deeply. In Lesotho he feels closest to his mother, the late Princess Diana who devoted much of her charity work to disadvantaged children in Africa.	Lesotho had a very big impact on Harry because his mother, Princes Diana also did charity work in Africa. He feels near to her there. ✓	1			
4	Prince Harry was moved by the plight of children orphaned by AIDS which has devastated the country.	Harry felt compassion for the children whose parents died from AIDS, so he decided to do something about it. ✓	1			
5	In 2016 Prince Harry underwent a public HIV test at St Thomas' Hospital to raise awareness and promote how easy it is to get tested, as part of his on-going efforts to remove stigmas associated with HIV/AIDS.	Prince Harry wanted to be an example of how easy it is to get tested by getting an HIV test in St Thomas' Hospital. ✓	1			

EXAMINATION NUMBER																			
-------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

6	He also visited other countries in southern Africa a number of times and is also interested in conservation projects to protect Africa's nature and wildlife.	He likes visiting southern Africa because he wants to be involved in protecting the continent's nature and wildlife. ✓	1			
7	Prince Harry married the beautiful American actress, Meghan Markle, in May this year. Prince Harry and Meghan did not want to accept gifts from their guests. Instead they requested that the guests donate money to the various charities in Africa.	He married an actress from America, Meghan Markle, earlier this year and they asked that their gifts be given to different charities in Africa. ✓	1			
	<p>Language</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distribution of language marks when candidate has not quoted verbatim: <ul style="list-style-type: none"> ○ 1–3 points correct: award 1 mark ○ 4–5 points correct: award 2 marks ○ 6–7 points correct: award 3 marks • Distribution of language marks when candidate has quoted verbatim: <ul style="list-style-type: none"> ○ 6–7 quotations: award no language mark ○ 1–5 quotations: award 1 language mark 		1 1 1		3	
Total for SECTION B:					[10]	

EXAMINATION NUMBER																			
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION C: LANGUAGE STRUCTURES AND CONVENTIONS

Marking SECTION C:

- Signing:
 - Single sign answers must be marked correct even if the parameters are incorrect, unless the error changes the meaning of the sign.
 - In full-sentence answers, incorrect parameters should be penalised if the error is in the language structure being tested.
- Sentence structures must be grammatically correct and given in full sentences/as per instruction.

QUESTION 3: ANALYSING ADVERTISING

No	Criteria	Maximum Mark			Candidate Mark
3.1	<p>What is the slogan in the advert?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Communicating beyond barriers. ✓ 	1		1	
3.2	<p>Name TWO communication barriers that cause Deaf people to feel excluded. View the video clip.</p> <p><i>Award two marks for any of the following ✓✓</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • People speak too fast. • Many people speak at the same time. • People cover their mouths when they speak. • People look away while talking to a Deaf person. • People eat when they talk. • People exaggerate lip movements when speaking to the Deaf. • There is no Sign Language interpreter. 	1		2	
3.3	<p>Look at the signs 'HELLO' and 'THANK-YOU'. Are these two signs a minimal pair? Support your answer.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No ✓ • More than one parameter is different - location and palm orientation. ✓ 	1		2	
		1			

EXAMINATION NUMBER														
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3.4	<p>Explain the symbolism portrayed in the first scene.</p> <p><i>Accept any adequate and justified explanation. ✓✓</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • The man in the first scene is hard-of-hearing / deaf, standing alone. • He is in that lonely space between the hearing and the Deaf world. • The fencing behind the man represents barriers that he is experiencing in his life. • The fencing also represents prison bars where the man is being held captive in his situation. 	1 1		2	
3.5	<p>Explain the humour of the dog 'talking' in the text.</p> <p><i>Accept any adequate and justified explanation. ✓✓✓</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • The AVA APP can translate spoken language into written text. • The humour in the text is linked to the fact that the barking of the dog cannot be translated into written text. • Therefore the scene shows symbols and emoticons to represent the barking. 	1 1 1		3	
Total for QUESTION 3				[10]	

EXAMINATION NUMBER																				
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

QUESTION 4: UNDERSTANDING OTHER ASPECTS OF THE MEDIA

No	Criteria	Maximum Mark			Candidate Mark
4.1	<p>Observe the man in the blue shirt. Compare his facial expressions in FRAME 1 and FRAME 3.</p> <p><i>Any two applicable answers. ✓✓</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Frame 1: The man in the blue shirt is calm/content/friendly/satisfied/happy. • Frame 3: The man in the blue shirt is shocked/overwhelmed/amazed/ scared. 	1		2	
4.2	<p>Look at Frame 3. What has happened up to this point?</p> <p>People are smoking and polluting the air. In picture one the nature was not yet affected. People kept polluting the air, nature suffered and the trees were cut down. ✓✓</p>	1		2	
4.3	<p>Intensify the verb 'shine' as seen in FRAMES 1, 2 and 3. Give a reason for this intensification of the expression.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Frame 2: SHINE NMF FROWN ANGRY ✓ • Frame 3: SHINE NMF FROWN, SMILING VINDICTIVELY ✓ • Reason: It reflects the way that global warming has effected the earth's atmosphere. ✓ 	1		3	
4.4	<p>Critically discuss the cartoonist's use of colour across all three frames and explain how this links to the destruction of the environment.</p> <p>In the beginning two men are standing in a beautiful, green and healthy forest. One man is offering the other man a cigarette. The sun is happy with a bright yellow colour. ✓</p>	1		3	

EXAMINATION NUMBER																			
-------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>Next we see that the forest isn't so green and healthy anymore. Some of the trees have been cut down and one of the trees is very angry. The one man is lighting the cigarette, causing air pollution. The sun becomes angry and has an orange rim which signifies that it has become hotter because of the trees that have been cut down. ✓</p>	1			
<p>Lastly we see that all the trees have been cut down. There is no more green anywhere. The man is so shocked by his surroundings that the cigarette falls from his mouth. The sun is now grinning in a vindictive way and it's colour changed to orange. This signifies that the sun is scorching because of all the trees that have been cut down. ✓</p>	1			
Total for QUESTION 4			[10]	

EXAMINATION NUMBER																			
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

QUESTION 5: USING LANGUAGE CORRECTLY

No	Criteria	Maximum Mark		Candidate Mark
5.1	<p>View the text and identify TWO classifiers in the first minute and indicate to which group each classifier belongs.</p> <p><i>Any of the two answers below. ✓✓</i></p> <p>CL: MANY-TREES-ALONG-THE-ROAD (5-hand) = PCL (plural) CL: HOUSES-IN-A-ROW (animal-hand) = PCL (plural) CL: WALKING-IN-HIGH-HEELS (L-hand) = BCL (body) CL: TAXI-DRIVING-TOWARDS-WOMAN (bent B-hand) = SCL (semantic) CL: TAXI'S-TYRES-DRIVING-ASKEW (5-claw hand) = SASS (size-and shape)</p>	1	2	
5.2	<p>Give a gradable antonym for OLD.</p> <ul style="list-style-type: none"> • YOUNG ✓✓ (<i>Any sign for YOUNG</i>) • NEW ✓✓ (<i>Any sign for NEW</i>) 	2	2	
5.3	<p>In the title, M-A-L-L is being finger-spelled. Change it to lexicalised fingerspelling.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Learner will fingerspell M with swift hand movement to the right indicating L. ✓ (<i>Movement will depend on the signer's dominant hand.</i>) (Do not accept M-A-L-L.) 	1	1	
5.4	<p>Explain the irony in the text.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The woman wants to drive in a smart and shiny looking taxi. She lets all the crooked-looking taxis pass her by. When she sees a white, shiny and smart looking taxi, she decides to get in it. ✓ • The irony is that even though this taxi looks new on the outside, it is very broken-down and old on the inside. ✓ <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> • The woman heard about the beautiful mall and wanted to visit. When she got to the mall she discovered that the mall was not beautiful – the floors were uneven the inside and the place was dirty. • The irony is that she expected the mall to be beautiful but she discovered the opposite and was disappointed. 	1	2	

EXAMINATION NUMBER														
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

5.5	<p>From the text, give the inflected verb for SIT.</p> <ul style="list-style-type: none"> Learner will show inflected movement while signing the verb SIT. ✓ 	1		1	
5.6	<p>View the clip. Edit the error in the text.</p> <ul style="list-style-type: none"> The prepositional error is the sign IN. ✓ Learner will sign the verb to show GETTING INTO A TAXI. ✓ 	1		2	
		1			
	Total for QUESTION 5			[10]	
	Total for SECTION C:			[30]	
	GRAND TOTAL:			70	